



Standard equipment

Trasmissione laterale a catena in bagno d'olio
Side chain drive oil immersed
Seitenkettenantrieb im Ölbad
Transmisión lateral con cadena en baño de aceite
Transmission par chaîne en bain d'huile

Di serie	Standard equipment	Serienmässig	Estándar	De série
<ul style="list-style-type: none"> • Cardano T-40 con frizione • Sostegno per albero cardanico • Attacco universale a 3 punti di I cat. • Spostamento laterale meccanico • Gruppo trasmissione 540 gr/min. • Trasmissione laterale a catena con tenditore automatico • Rotore a 4 zappe elicoidali per flangia • Slitte o rullo a rete regolabili • Griglia di affinamento • Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE 	<ul style="list-style-type: none"> • PTO shaft T-40 with friction • Cardan shaft support • 3-point linkage cat. I • Lateral mechanical shift • Unit of transmission for 540 rpm • Lateral chain transmission with automatic tensioner • Rotor with 4 helical hoes per flange • Adjustable skids or grid roller • Refining grid • Protective equipment as per EC safety rules 	<ul style="list-style-type: none"> • Gelenkwelle T-40 mit Rutschkupplung • Halterung für Gelenkwelle • Anbaubock Kat. I • Seiten Verschiebung mechanisch • Getriebe 540 U/Min. • Kettenantrieb mit automatischem Spanner • Rotor mit 4 Messer pro Flansch • Einstellbare Kufen oder Gitterwalze • Siebnetz • Unfallschutz nach EU-Vorschriften 	<ul style="list-style-type: none"> • Cardán T-40 con embrague • Soporte cardán • Enganche universal a 3 puntos, categoría I • Regulación lateral mecánica • Grupo de transmisión de 540 rpm • Transmisión de cadena lateral con tensor automático • Rotor con 4 cuchillas cavadoras helicoidales por brida • Patín o rodillo de red regulables en altura • Rejilla cribadora • Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE 	<ul style="list-style-type: none"> • Cardan T-40 avec embrayage à friction • Support pour cardan • Attelage universel 3 points cat. I • Déplacement latéral mécanique • Unité de transmission pour 540 tr / min. • Transmission latérale à chaîne avec tendeur automatique • Rotor à 4 couteaux par flasque avec position hélicoïdal • Patins et rouleau réglables • Grille de tamisage • Protections de sécurité aux normes CE

Versione con slitte · Skids version · Version mit Kufen · Versión con patines · Version avec patins

MOD	Barcode	Tractor	Machine	Weight	Grid	Roller	Wheels	
mod.	cod.	HP	cm	kg	cm	cm	nr (4 ×)	
ZSE 90	1003602	12 - 40	95	186	84	15	16	
ZSE 105	1003603	15 - 40	116	214	103	15	20	
ZSE 125	1003604	20 - 40	136	242	123	15	24	
ZSE 145	1003605	25 - 40	153	270	140	15	28	

Versione con rullo a rete* · Net roller version* · Version mit Gitterwalze* · Versión con rodillo de red* · Version avec rouleau grillé*

MOD	Barcode	Tractor	Machine	Weight	Grid	Roller	Wheels	
mod.	cod.	HP	cm	kg	cm	cm	nr (4 ×)	
ZSE 90	1003606	12 - 40	107	251	87	15	16	
ZSE 105	1003153	15 - 40	123	279	103	15	20	
ZSE 125	1003146	20 - 40	143	307	123	15	24	
ZSE 145	1003176	25 - 40	160	335	140	15	28	

(* rullo 20 cm più largo della larghezza di lavoro della macchina) (* this roller is 20 cm wider compared to the working width) (* diese Walze ist 20 cm breiter im Vergleich zur Arbeitsbreite) (* rodillo 20 cm más ancho que el ancho de trabajo de la máquina) (* larger rouleau 20 cm plus de la largeur de l'herse)

ZSE

ZSE	STONE BURIER - TRACTORS FROM 12-40 HP
ZSE	UMKEHRFRÄSE - TRAKTOREN VON 12-40 HP
ZSE	ENTERRADORA DE PIEDRAS - TRACTORES DE 12-40 HP
ZSE	ENFOUISSEUR DE PIERRES - TRACTEURS DE 12-40 HP



ORIGINAL MADE IN ITALY



Rotore a 4 zappe
Rotor with 4 blades
Rotor mit 4 Messer pro Flansch
Rotor con 4 cuchillas por brida
Rotor avec 4 couteaux par flasque



On request
Barra livellatrice frontale
Front levelling bar
Planierstange Front
Barra niveladora frontal
Barre de nivellement frontal



On request

Spostamento laterale rullo: manuale o idraulico
Lateral shift for roller: manual or hydraulic
Seitenverschiebung für Walze: mechanisch oder hydraulisch
Regulación lateral del rodillo: manual o hidráulica
Déplacement latéral rouleau: manuel ou hydraulique



On request

Seminatrice ZSM-1 (vedere pag. 294)
Seeder ZSM-1 (see pag. 294)
Sämaschine ZSM-1 (siehe auf Seite 294)
Sembradora ZSM-1 (ver pag. 294)
Semoir ZSM-1 (voir pag. 294)

cod.	mod.	A richiesta	On request	Auf Anfrage	Opcionales	Sur demande
2050954	ZSE 90					
2050960	ZSE 105	Barra livellatrice frontale	Front refining bar	Planierstange Front	Barra niveladora frontal	Barre de nivellement frontal
2050966	ZSE 125					
2050972	ZSE 145					
2050955	ZSE 90					
2050961	ZSE 105	Barra livellatrice posteriore (solo con rullo)	Rear refining bar (only with roller)	Planierstange Heck (nur mit Walze)	Barra niveladora trasera (solo con rodillo)	Barre de nivellement arrière (avec rouleau seulement)
2050967	ZSE 125					
2050973	ZSE 145					
2050956	ZSE 90					
2050962	ZSE 105	Kit spostamento laterale rullo: manuale	Manual side shift roller kit	Seitenverschiebung für Walze: mechanisch	Kit regulación lateral rodillo: manual	Kit déplacement latéral du rouleau: manuel
2050968	ZSE 125					
2050974	ZSE 145					
2050957	ZSE 90					
2050963	ZSE 105	Kit spostamento laterale rullo: idraulico	Hydraulic side shift roller kit	Seitenverschiebung für Walze: hydraulisch	Kit regulación lateral rodillo: hidráulica	Kit déplacement latéral du rouleau: hydraulique
2050969	ZSE 125					
2050975	ZSE 145					
2050959	ZSE 90					
2050965	ZSE 105	Versione con rullo packer dentato	Toothed packer roller version	Version mit Stachelwalze	Versión con rodillo dentado	Version avec rouleau packer dents courts
2050971	ZSE 125					
2050977	ZSE 145					

cod.	Ricambi	Spare parts	Ersatzteile	Recambios	Pièces de rechange
5130079	Cardano T-40 con bullone di sicurezza	PTO shaft T-40 with safety bolt	Gelenkwelle T-40 mit Sicherungsbolzen	Cardán T-40 con bulón de seguridad	Cardan T-40 avec boulon de sécurité
5300703	Vite M12x30 per zappetta	Screw hoes M12x30	Schraube M12x30 für Zinken	Tornillo M12x30 para cuchillas	Vis M12x30 pour couteau
5323020	Dado M12 per zappetta	Bolt M12 hoes	Mutter M12 für Zinken	Tuercas M12 para cuchillas	Boulon M12 pour couteau
5331018	Rondella Grower per zappetta	Grower hoes	Grower für Zinken	Arandela grower	Grower pour couteau
5350235	Zappetta curva destra	Hoes right	Messerzinken rechts	Cuchilla cavadora derecha	Couteau droit
5350236	Zappetta curva sinistra	Hoes left	Messerzinken links	Cuchilla cavadora izquierda	Couteau gauche